

**Восьмая Конференция Высоких Договаривающихся  
Сторон Протокола V по взрывоопасным пережиткам  
войны к Конвенции о запрещении или ограничении  
применения конкретных видов обычного оружия,  
которые могут считаться наносящими чрезмерные  
повреждения или имеющими неизбирательное  
действие**

30 June 2014  
Russian  
Original: English

Женева, 10 и 11 ноября 2014 года  
Пункт 12 предварительной повестки дня  
Доклад(ы) любого вспомогательного органа(ов)

**Доклад  
Разминирование, удаление или уничтожение  
взрывоопасных пережитков войны  
согласно статье 3 и статье 4**

**Представлено Координатором<sup>1</sup> по разминированию, удалению  
или уничтожению взрывоопасных пережитков войны согласно  
статьям 3 и 4 Протокола V**

**Введение**

1. Согласно решениям седьмой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны (ВПП) (CCW/P.V/CONF/2013/11), Совещание экспертов 2014 года было уполномочено:

а) продолжать рассмотрение вопроса о разминировании, удалении или уничтожении ВПП в контексте совещаний экспертов и конференций Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V, и в частности побуждать затронутые Высокие Договаривающиеся Стороны сообщать о своих властях, отвечающих за ВПП, информационно-пропагандистских и просветительских кампаниях для широкой общественности, прогрессе в деле обследования, разминирования и уничтожения ВПП и проблемах в этой области;

б) побуждать Высокие Договаривающиеся Стороны-доноры и затронутые Высокие Договаривающиеся Стороны и далее оказывать поддержку в наращивании потенциала в областях обследования, разминирования и уничто-

<sup>1</sup> В соответствии с решением седьмой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны, содержащимся в пункте 27 ее Заключительного документа (CCW/P.V/CONF/2013/11), дискуссии по разминированию, удалению или уничтожению ВПП согласно статьям 3 и 4 Протокола направлял Координатор г-н Иван Гриневич из Беларуси.

GE.14-06830 (R) 080714 090714



\* 1 4 0 6 8 3 0 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



жения ВПВ на уровне общин и национальном уровне в качестве средства укрепления таких программ и обеспечения их устойчивости;

с) продолжить рассмотрение всех аспектов обязательств по статье 4 в сочетании со статьей 11 на заседании Совещания экспертов в целях оказания поддержки всем Высоким Договаривающимся Сторонам в применении соответствующих рабочих процедур и инструкций и обеспечении подготовки для их военного персонала;

d) подчеркнуть, что выполнение обязательств по статье 4 является национальной ответственностью даже в случае участия в коалициях или альянсах, и продолжать обмениваться опытом в этой области.

2. Кроме того, в письме, направленном назначенным Председателем восьмой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V послом Катержиной Секуенсовой и посвященном приготовлениям к Совещанию экспертов 2014 года по Протоколу V, был сформулирован ряд вопросов по обследованию и разминированию ВПВ, которые были призваны помочь делегациям подготовиться и дать ответы на ключевые вопросы в этой области. В частности, странам, затронутым ВПВ, предлагалось ответить на следующие вопросы:

- Какой национальный компетентный орган отвечает за ВПВ?
- Что было сделано для осуществления информационно-пропагандистских и просветительских программ по ВПВ?
- Какой прогресс достигнут в деле обследования, разминирования и уничтожения ВПВ?
- Имеются ли какие-либо дополнительные обновленные сведения о наращивании потенциала в областях обследования, разминирования и уничтожения ВПВ?

### **Обмен информацией о разминировании, удалении или уничтожении ВПВ и наращивании потенциала**

3. В дискуссиях участвовали и представили обновленную информацию о состоянии своих программ разминирования, национальных мерах по наращиванию потенциала и своих подходах к решению проблем, связанных с существующими ВПВ, следующие государства: Албания, Бурунди, Замбия, Камбоджа, Китай, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мали, Мозамбик, Российская Федерация, Украина и Финляндия.

4. Анализ презентаций вышеупомянутых государств показал следующее:

a) все эти государства учредили необходимые национальные компетентные органы, отвечающие за обследование, разминирование и уничтожение ВПВ на местном и национальном уровнях. Кроме того, некоторые государства создали скоординированные национальные системы для целей разминирования всех невзорвавшихся боеприпасов (НВБ) на своих национальных территориях;

b) практически во всех презентациях указано, что информационно-пропагандистские и соответствующие просветительские программы являются частью национальных стратегий, связанных с ликвидацией угроз, исходящих от ВПВ;

с) Албания, Бурунди, Замбия, Камбоджа, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мали, Мозамбик, Российская Федерация и Украина представили подробную информацию о своих приоритетах и планах в отношении программ разминирования на их национальных территориях и наращивания потенциала в этой области. Эти обновленные сведения показывают, что осуществление статьи 3 по-прежнему является важным приоритетом для стран, затронутых ВПВ;

d) в то же время Албания, Бурунди, Замбия, Камбоджа, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мали, Мозамбик и Украина четко указали, что для продолжения реализации своих соответствующих программ разминирования ВПВ они полагаются на дальнейшую помощь и поддержку со стороны международного сообщества доноров.

5. По этому последнему моменту следует подчеркнуть, что сотрудничество и помощь остаются крайне важными для достижения целей Протокола V.

6. Советник по подводным операциям обезвреживания взрывоопасных боеприпасов (ОВБ) Женевского международного центра по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР) г-н Джастин Смит выступил с презентацией по подводным ВПВ. ЖМЦГР может предоставить следующие ресурсы и услуги для подводного обезвреживания ВПВ: проведение оценок в государствах, затронутых проблемой подводных боеприпасов; организация миссий по оказанию консультативной помощи компетентным органам и укреплению национального потенциала; облегчение контактов между государствами и организациями, занимающимися разминированием; и разработка международных стандартов и "передовых практических методов" по подводному ОВБ. Албания и Украина указали, что у них имеются национальные программы по подводному обезвреживанию ВПВ.

7. После презентации по подводному обезвреживанию ВПВ Координатор внес первоначальное предложение о выделении части времени в ходе Совещания экспертов 2015 года для рассмотрения других сложных типов операций по ОВБ, таких как:

- a) обезвреживание ВПВ в песчаных пустынных районах;
- b) очистка районов, в которых велись активные боевые действия; и
- c) очистка районов, использовавшихся в качестве полигонов.

#### **Дискуссия по осуществлению статьи 4 – регистрация, хранение и передача информации**

8. В дискуссиях участвовали и представили обновленную информацию об осуществлении ими статьи 4 следующие государства: Российская Федерация, Финляндия и Швеция.

9. Швеция информировала Совещание о том, что она занимается разработкой процедур регистрации в соответствии со статьей 4. В частности, опробованы процедуры ручной регистрации информации согласно Протоколу V. В текущем году Швеция намерена провести дальнейшие экспериментальные мероприятия в артиллерийских и авиационных частях в рамках разработки национальной системы. Швеция намерена предоставить дополнительную обновленную информацию о своей работе по осуществлению статьи 4 восьмой Конференции по Протоколу V.

10. Финляндия выступила с презентацией по процедурам согласно статье 4, применяемым ее силами обороны. Финские силы обороны провели оценку положений статьи 4 еще в 2005-2006 годах. Эта оценка показала, что практически все существующие предписания финских сил обороны соответствуют требованиям статьи 4. Требовались лишь некоторые коррективы для процедур, касающихся средств поражения прямого наведения, особенно тех, которые применяются пехотой. Были предприняты необходимые шаги для обновления этих процедур. В 2007 и 2008 годах были проведены войсковые полевые учения в целях опробования этих новых процедур. В 2009 году были утверждены новые стандартные оперативные инструкции и процедуры для сухопутных сил, военно-морского флота и военно-воздушных сил. Первичные данные о ВПВ хранятся в информационной системе командного управления финских сухопутных сил, которая в основном автоматизирована. Национальная система данных о ВПВ основана на программном обеспечении Системы управления информацией по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ИМСМА), разработанном в ЖМЦГР. Программное обеспечение ИМСМА также используется для международного обмена информацией. Имеются также специальные каталоги и программы, которые содержат информацию о технических характеристиках боеприпасов и методах, используемых в операциях по ОВБ. Ознакомление с положениями статьи 4 входит в курс базовой военной подготовки для офицеров и призывников. Финские силы обороны координируют свои действия, связанные с ВПВ, с гражданскими властями и средствами массовой информации.

11. Г-н Алан Макдональд из Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), выступил с презентацией по статье 4. Г-н Макдональд напомнил Совещанию, что в соответствии со статьей 4 Высокие Договаривающиеся Стороны и стороны в вооруженном конфликте должны в максимально возможной степени и по мере практической возможности регистрировать и хранить информацию о применении взрывоопасных боеприпасов или оставлении взрывоопасных боеприпасов и передавать эту информацию, с тем чтобы облегчить быстрое разминирование ВПВ. За последние десять лет ЮНМАС получала информацию о применении и оставлении взрывоопасных боеприпасов в Афганистане, Ливии и Мали. В случае Афганистана такая информация помогала ЮНМАС планировать меры активного и немедленного реагирования для защиты людей. Согласно оценке ЮНМАС, в настоящее время в Афганистане имеется очень большое количество НВБ, скопившихся на учебных площадках. ЮНМАС считает, что эта проблема может быть в пять раз больше по сравнению с существующей проблемой наземных мин. ЮНМАС приветствовала бы представление дополнительной информации по этому вопросу со стороны заинтересованных государств для целей планирования будущих операций по разминированию. В случае Ливии ЮНМАС работает с государствами, которые участвовали в военных операциях в соответствии с резолюциями 1970 и 1973 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. ЮНМАС получила информацию об авиаударах, в ходе которых имели место случаи "несрабатывания" взрывоопасных боеприпасов. Однако эта информация является неполной. Например, ЮНМАС не получила информации об ударах по таким целям, как ливийские бункеры, которые приводили к появлению дополнительных ВПВ.

12. ЮНМАС поддерживает продолжающийся обмен мнениями об осуществлении статьи 4 в ходе совещаний экспертов, особенно по вопросам точной регистрации и передачи информации об использовании взрывоопасных боеприпасов в будущих военных конфликтах. ЮНМАС выявила следующие проблемы: 1) имеются расхождения в том, как предусматривается передача информации в

некоторых региональных механизмах; 2) некоторые государства относят информацию, подпадающую под статью 4, к категории секретной; и 3) имеются недостатки в плане качества получаемой информации. Кроме того, ЮНМАС считает, что механизм для получения информации является недостаточным. Поэтому было бы полезно дополнительно разработать и обсудить общие понимания относительно того, почему необходима информация по статье 4 и почему для будущих операций по разминированию важно получать качественную информацию, с тем чтобы сделать их более эффективными. ЮНМАС также считает, что было бы полезно проработать и принять меры для кодификации дополнительных механизмов передачи информации в соответствии со статьей 4.

## Рекомендации

13. В свете вышеизложенного рекомендуется, чтобы восьмая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон приняла следующие решения:

- продолжать рассмотрение вопроса о разминировании, удалении или уничтожении ВПВ и наращивании потенциала в этих областях в контексте совещаний экспертов и конференций Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V;
- побуждать Высокие Договаривающиеся Стороны-доноры и затронутые Высокие Договаривающиеся Стороны представлять обновленные сведения об осуществлении ими текущих национальных программ в областях обследования, разминирования и уничтожения ВПВ;
- рассмотреть существующие проблемы в контексте проведения наиболее сложных операций по обезвреживанию взрывоопасных боеприпасов, таких как обезвреживание в песчаных пустынных районах; очистка районов, в которых велись активные боевые действия; и очистка районов, использовавшихся в качестве полигонов;
- продолжать обмен информацией об осуществлении статьи 4 в контексте совещаний экспертов и конференций Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V;
- продолжать рассмотрение всех аспектов обязательств по статье 4 в сочетании со статьей 11 при экспертной поддержке со стороны соответствующих международных правительственных организаций и не правительственных организаций;
- рассмотреть возможные меры для дальнейшего улучшения существующих механизмов передачи информации по статье 4 и для дальнейшего повышения качества информации, которая подлежит представлению по статье 4.